

# Generell T&C

## SALTO Systems generelle salgsvilkår og -betingelser

### 1. SCOPE

De generelle salgsbetingelsene som er angitt her (heretter "de Generelle salgsbetingelser"), gjelder for alle avtaler for salg av produserte produkter og tjenestene som leveres av Salto Systems, SL og / eller av enhver av dets tilknyttede selskaper (heretter henholdsvis "produktene" og "Salto") inngått ved hjelp av en av prosedyrene angitt i punkt 3.2 og 3.3.

Uttrykket Kjøper betyr enhver person eller juridisk person som sender en innkjøpsordre (som definert i pkt. 3.2) til Salto eller som er adressaten til et Salto-tilbud (som definert i pkt. 3.3).

### 2. HELE AVTALEN

2.1 Disse generelle salgsbetingelsene, sammen med innkjøpsordren, Salto-tilbudet og bekreftelsen (som definert i klausul 3.2), og deres tidsplaner, utgjør hele avtalen og forståelsen om salg av produkter mellom Salto og kjøperen, og erstatter enhver tidligere avtale mellom partene i forhold til forholdene som er vist der. Eventuelle vilkår, betingelser eller bestemmelser, inkludert, men ikke begrenset til, vilkår og betingelser som er angitt i noen innkjøpsordre eller i andre dokumenter utstedt av kjøperen i forbindelse med kjøpet av produktet, som er i konflikt med, modifierer eller er i tillegg til disse Generelle salgsbetingelser, gjelder ikke, med mindre de er uttrykkelig signert og akseptert av Salto.

For å oppnå dette blir det uttrykkelig uttalt at det ikke er noen løfter, vilkår, betingelser, muntlige eller skriftlige, uttrykkelige eller underforståtte, annet enn vilkårene og betingelsene som er angitt i disse generelle salgsbetingelsene, og i sitt tilfelle i innkjøpsordrene, Salto-tilbudene og bekreftelsene.

2.2 Alle generelle vilkår for kjøperen skal under ingen omstendigheter gjelde og skal anses å være ekskludert og avvist av Salto.

### 3. PROSEDYRE FOR KONTRAKT FORMALISERING

3.1 3.1. Avtalen om salg av produkter av Salto til kjøperen skal formaliseres ved hjelp av en av prosedyrene som er beskrevet i punkt 3.2 og 3.3.

3.2 Kjøperen kan sende til Salto en innkjøpsordre som angir (i) den spesifikke typen og mengden av produkter som den har til hensikt å kjøpe, (ii) leveringsformen og (iii) leveringsdatoen for produktene (heretter "kjøpet" Bestill"). Kjøperordren skal sendes av kjøperen ved en elektronisk prosedyre til e-postadressen eller faksnummeret som er angitt av Salto.

Innkjøpsordren skal anses som godtatt av Salto når Salto uttrykkelig aksepterer den ved å sende en bekreftelse på innkjøpsordren til kjøperen av elektroniske prosedyre til e-postadressen til kjøperen (heretter "bekreftelsen"). Bekreftelsen av Salto skal under alle omstendigheter være underlagt innlemmelsen av disse generelle salgsbetingelsene i innkjøpsordren, og anses som disse generelle salgsbetingelsene som en integrert del av innkjøpsordren. Salto skal (i) i bekreftelsen inneholde en referanse til eksistensen av de generelle salgsbetingelsene og deres anvendelse på salg av produktene som er underlagt innkjøpsordren, og (ii) gi tilgang til de generelle vilkårene av salg ved hjelp av en lenke til websiden som finnes i bekreftelsen., Listen over priser som gjelder salg av produkter (heretter "Prislisten") er tilgjengelig for kjøperen i "Partners Restricted Area" i Salto nettside.

Kjøper skal ha en periode på fem (5.-) kalenderdager, siden mottakelsen av bekreftelsen, for å sende avslaget til det samme. Bekreftelsen skal anses som akseptert av kjøperen når den nevnte perioden på fem (5.-) kalenderdager har gått uten at Salto har mottatt kjøperens avslag, eller før utløpet av en slik periode, når kjøperen har utført noen handling som utfører vilkårene for innkjøpsordren eller bekreftelsen eller enhver handling som innebærer at kjøperen er i samsvar med bekreftelsen.

3.3 Salto kan sende til kjøperen et tilbud som inkluderer blant annet (i) den spesifikke typen og mengden av produkter sammen med prislisten, (ii) leveringsform, (iii) leveringsdato for produktene og (iv) en referanse til eksistensen av disse generelle salgsbetingelsene og til deres anvendelse på salg av produkter som er referert i tilbudet (heretter "Salto tilbudet").

Salto-tilbud skal sendes ved en elektronisk prosedyre, og skal inneholde referanse til disse generelle salgsbetingelsene og en lenke til Saltos nettside som inneholder disse generelle salgsbetingelsene. Prislisten er tilgjengelig for kjøperen i "Partners Restricted Area" på Saltos nettsted.

Disse generelle salgsbetingelsene skal være en integrert og viktig del av Salto-tilbudet.

Kjøper skal ha en periode på fem (5.-) kalenderdager, siden mottakelsen av Salto-tilbudet, for å sende avslaget til Salto-tilbudet. Salto-tilbud skal anses å være akseptert av kjøperen når den nevnte perioden på fem (5.-) kalenderdager har gått uten at Salto har mottatt kjøperens avslag, eller før utløpet av en slik periode, når kjøperen har utført noen handling som utfører vilkårene i Salto Offer eller enhver handling som innebærer at det godtas å Salto Offer.

3.4 Saltos katalog, brosjyrer, prislister, rapporter og anbefalinger, enten i elektronisk eller annen form, utgjør ikke tilbud fra Salto. All informasjon og data som finnes deri skal være bindende bare når de har blitt uttrykkelig innlemmet i en bekreftelse eller et Salto-tilbud i vilkårene angitt i punkt 3.2 og 3.3 ovenfor.

## 4. INKORPORERING AV ALMINNELIGE BETINGELSER FOR SALG

4.1 These General Conditions of Sale shall be deemed incorporated to all Purchase Orders, and to all Salto Offers, and therefore applicable to the correspondent sale of the Salto Products to the Purchaser, provided that the existence of these General Conditions of Sale and their applicability to the sale of the Products is stated in the Confirmations or in Salto Offers, as the case may be, and that Salto gives access to the General Conditions of Sale by means of a link to its web-page contained in the Salto Offer or in the Confirmation, as the case may be..

4.2 Enhver endring eller endring av kjøperen til disse generelle salgsbetingelsene skal ikke være bindende eller håndhevende, med mindre det uttrykkelig er blitt godtatt skriftlig av Salto og vedlagt som en oversikt over de generelle salgsbetingelsene.

4.3 Salto skal ha rett til å endre eller erstatte disse generelle salgsbetingelsene når det finner det tilrådelig. Enhver endring av dette skal varsles av Salto til kjøperen på alle måter med bekreftelse på mottak. Kjøper skal ha syv (7.-) kalender dager etter mottak av varselet til å sende innsigelse mot de refererte endringene. Endringene i disse generelle salgsbetingelsene skal anses som godkjente når den nevnte perioden er utløpt uten at Salto har mottatt noen avvisning fra kjøperen.

## 5. BESTILLINGS ENDRINGER OG KANSELLERING

5.1 Ingen innkjøpsordre eller Salto-tilbud kan endres, kanselleres eller suspenderes av kjøperen, unntatt med skriftlig godkjenning fra Salto. Ikrafttredelsesdatoen for slik endring, kansellering eller suspensjon skal være datoen for Saltos skriftlige aksept. I dette tilfelle skal kjøperen refundere Salto alle direkte eller indirekte kostnader eller utgifter som Salto har pådratt seg som følge av en slik endring, kansellering eller suspensjon, etter mottak av en melding fra Salto om beløpet som

skal refunderes.

## 6. TEGNINGER OG TEKNISK DOKUMENTASJON

6.1 Alle tekniske data, som spesifikasjoner, tegninger, dimensjoner, former og størrelser på produktene, inkludert i dokumentasjonen som Salto har oversendt til kjøperen, som ikke er innlemmet eller vedlagt bekreftelsen, til Salto-tilbudet eller til disse generelle vilkårene av salg, skal bare betraktes som ikke-bindende omtrentlige indikasjoner, med mindre det er uttrykkelig bekreftet som bindende av Salto.

6.2 Alle tegninger og teknisk dokumentasjon, relatert til produktene eller deres produksjon, installasjon eller igangkjøring, som Salto overleverer til kjøperen på noen som helst måte, skal forbli Saltos eiendom og skal ikke uten Saltos skriftlige samtykke brukes til noe annet formål enn det formålet de ble levert til. De nevnte dokumentene og den tekniske informasjonen skal ikke brukes eller kopieres, reproduseres, overføres eller kommuniseres til en tredjepart, eller brukes til fremstilling, design eller andre uautoriserte formål, uten uttrykkelig skriftlig samtykke fra Salto.

6.3 Kjøper erkjenner at, sammen med levering av produktene, eller innen den tid som er spesifisert i innkjøpsordren eller i Salto-tilbudet, vil Salto gi den informasjonen og tegningene som er nødvendige for at kjøperen skal fungere korrekt og vedlikeholde produktene. Ovennevnte informasjon inkluderer instruksjoner om bruk av produktene og deres komponenter. Kjøper forplikter seg herved til å bruke produktene i henhold til de nevnte instruksjonene. Videre, i tilfelle kjøperen engasjerer seg i videresalg av produktene eller annen form for omfordeling, forplikter kjøper seg herved å levere de nevnte instruksjonene til sine kunder, og å få fra dem deres forpliktelse til å bruke produktene i samsvar med slike informasjon.

Kjøperen erkjenner herved at Salto ikke er ansvarlig for feil, funksjonsfeil eller skade, verken direkte eller indirekte, forårsaket av eller oppstått ved bruk av produktene som bryter, overtrer eller bryter på noen måte de ovennevnte instruksjonene.

## 7. LEVERING, OVERFØRING AV TITEL OG RISIKOOVERFØRING

7.1 Produktene skal leveres til kjøperen i samsvar med regler og forskrifter fastsatt i Incoterms 2010, Ex Works Oiartzun (Guipúzcoa-Spania), i Saltos anlegg lokalisert på Arkotz 9, Polígono Lanbarren, Oiartzun.

7.2 Risikoen for tap og skade på produktene skal overføres til kjøperen på tidspunktet for levering av produktene i henhold til avsnitt 7.1 ovenfor. Derfor skal Salto bære risikoen for tap og skade på produktene til de er levert til kjøperen i Saltos anlegg, i henhold til Incoterm beskrevet i forrige avsnitt.

7.3 Uavhengig av det ovenstående, skal tittelen på produktene overføres til kjøperen kun ved full betaling av kjøpesummen.

I tilfelle leveransen av produktene blir utført før kjøperen har betalt kjøpesummen, skal kjøperen motta produktene som depositar. Fra dette øyeblikket, og til full betaling av kjøpesummen, skal kjøperen ha ansvaret for forvaringen av de mottatte produktene, og være tvunget til å beholde dem med all omhu og omhu. Kjøper skal forsikre enhver risiko for tap og skade på produktene til en verdi som er minst lik kjøpesummen for produktene, fra og med leveringsdatoen og til den får tittelen på produktene. Kjøperen skal umiddelbart kommunisere til Salto om enhver hendelse som kan påvirke produktene.

7.4 Hvis utsendelsen eller leveransen av Produktene er forsinket av årsaker som er innestående for kjøperen, eller hvis kjøperen av andre grunner ikke har akseptert levering, skal risikoen for tap overføres til kjøperen på den dato som opprinnelig var planlagt for levering. Videre, hvis kjøperen ikke mottar produktene på avtalt dato, skal den være ansvarlig overfor Salto for eventuelle skader og tap forårsaket av Salto som en konsekvens av en slik feil.

7.5 Salto skal pakke sine produkter i henhold til sin vanlige praksis. I tilfelle kjøperen ber om spesiell emballasje av produktene, kan Salto, etter eget skjønn, godta å tilpasse emballasjen til kjøperens forespørsler. Uansett skal kjøperen bære alle utgiftene som nevnte tilpasning kan medføre.

## 8. LEVERINGSTID OG FORSINKELSE

8.1 Produktene skal leveres til kjøperen under vilkårene spesifisert i bekreftelsene eller i Salto-tilbudene.

8.2 Saltos forpliktelse til å levere produktene skal være underlagt forutsetningen om at de nødvendige eksportlisensene utstedes, og at det ikke eksisterer andre begrensninger som følger av gjeldende lovgivning.

8.3 Utførelse av den fastsatte leveringstiden er forutsatt at Salto i god tid mottar alle dokumenter, tillatelser, fullmakter, importlisenser eller annen offisiell autorisasjon, dokumentasjon eller forpliktelse som skal innhentes eller utføres av kjøperen tidligere til levering av produktene av Salto. Videre er utførelsen av den fastsatte leveringstiden betinget av at kjøperen oppfyller de avtalte betalingsbetingelsene i tide. I tilfelle ikke de henviste vilkårene oppfylles i tide av kjøperen, skal leveringstiden forlenges tilsvarende.

8.4 Hvis det blir tydelig for Salto at produktene av en eller annen grunn ikke kan leveres innen avtalt leveringsdato, skal den informere kjøperen så snart det er mulig. Til tross for det vil Salto ikke skade kjøperen som en konsekvens av forsinkelser i leveransen av produktene.

8.5 Salto forbeholder seg retten til å foreta delleveranser, da kjøperen er forpliktet til å godta slike delleveranser og å betale de leverte produktene. Salto skal gjøre sitt ytterste for å levere produktene til kjøperen med kortest mulig forsinkelse.

8.6 En forsinket levering av produktene under en innkjøpsordre eller under et Salto-tilbud gir ikke kjøperen rett til å kansellere noen annen innkjøpsordre eller Salto-tilbud i påvente av å bli levert.

8.7 Eventuelle ytterligere rettigheter og rettsmidler fra kjøperen som er forskjellige fra de som er angitt i denne paragraf 8, skal utelukkes.

## BEVARING AV EIERSKAP

9.1 Eierskap av produktene levert av Salto forblir hos Salto inntil kjøperen har betalt den totale kjøpesummen for de leverte produktene.

9.2 Ved inngåelse av disse generelle salgsbetingelsene, godkjenner kjøperen Salto å varsle eiendomsforbehold i ønsket form i offentlige registre, bøker eller lignende poster, alt i samsvar med relevant nasjonal lovgivning, og å oppfylle alle tilsvarende formaliteter, etter kjøperens kostnader.

9.3 I tilfelle beslag av produktene eller lignende handlinger eller inngrep fra tredjeparter som kan føre til at Salto mister rettigheten på produktene, skal kjøperen informere Salto umiddelbart skriftlig. I dette tilfelle skal kjøperen, i tillegg til å være forpliktet til å betale kjøpesummen for produktene, være ansvarlig overfor Salto for alle direkte og indirekte skader som nevnte tap av tittel kan ha påført Salto.

## 10. PRISER

10.1 Kjøpsprisene for salg av Produkter skal være prisene som er angitt i prislisen, som skal vedlegges bekreftelsen eller

Salto-tilbudet.

10.2 Kjøpspriser er Ex Works Incoterms 2010 i Oiartzun (Guipúzcoa-Spania).

10.3 Eventuelle tillegg, direkte eller indirekte skatter eller andre skatter av forskjellig art (kommunale, lokale, nasjonale eller internasjonale, ...), priser, avgifter, avgifter eller bidrag som skal gjelde for salg av produktene i henhold til gjeldende lovgivning, alle økonomiske, transport- eller forsikringsutgifter, eventuelle forbedringer eller endringer av produktene som kjøperen ber om, samt andre kostnader som oppstår fra kjøperens spesielle krav, hvis noen, er ekskludert fra kjøpesummen og skal belastes i tillegg.

10.4 Prisen for installasjonen av Produktene er ikke inkludert i kjøpesummen for Produktene, med mindre annet er uttrykkelig angitt i Bekreftelsen eller i Salto-tilbudet.

## 11. BETALING

11.1 Med mindre annet er avtalt, skal kjøper betale fakturaene innen en periode på 30 kalenderdager fra mottakelse av tilsvarende faktura.

11.2 Betalinger skal kun skje i den valutaen som er oppført på fakturaen og til bankkontoen Salto har gitt beskjed til kjøperen.

11.3 Betaling skal anses som effektiv når full betaling i avtalt valuta er gjort fritt tilgjengelig for Salto. Betalingstidspunktet skal være en viktig forutsetning for salg av produkter.

11.4 Med unntak av det som er uttrykkelig gitt, refunderes ikke alle betalte gebyrer. Kjøper skal ikke holde tilbake noen del av kjøpesummen på grunn av motregning, motkrav eller av noen annen grunn.

11.5 Kjøper skal også utføre betalingene i vilkårene fastsatt i denne klausulen, når noen uviktige deler av produktene eller noen dokumenter, som ikke hindrer at produktene blir brukt, mangler.

11.6 Ubestridte beløp som ikke blir betalt når perioden angitt i den tilsvarende fakturaen har gått, er forfalt. I dette tilfellet vil Salto (uten å berøre noen av sine andre rettigheter) belaste renter på forfalt beløp til en månedlig sats på årlig EUROIBOR pluss 2,5%. Betaling av slike renter frigjør ikke kjøperen fra sin forpliktelse til å betale på de avtalte datoene og å skadesløse Salto for andre skader som oppstår som en konsekvens av en slik forsinkelse i betalingen.

## 12. PRODUKTTILGJENGELIGHET OG DESIGN

12.1 Salto forbeholder seg retten til å slutte å produsere noen av produktene, å gjøre endringer i utformingen, eller å gjøre forbedringer på produktene når som helst uten forutgående skriftlig varsel til kjøperen.

12.2 Uansett det ovennevnte, skal den ovennevnte retten til Salto ikke påvirke Saltos forpliktelse til å oppfylle innkjøpsordrene, eller Salto-tilbudene, tidligere akseptert i henhold til punkt 3.2 og 3.3.

## 13. MONTERING OG INSTALLASJON

13.1 Montering og / eller installasjon av produktene skal ikke være inkludert i kjøpesummen.

13.2 I tilfelle Salto forplikter seg til å utføre monteringen eller installasjonen av produktene, skal partene uttrykkelig avtale vilkårene og betingelsene som gjelder for ovennevnte montering eller installasjon.

## 14. PRODUKTRETUR

14.1 Kjøper skal utføre en innkommende sjekk ved levering av produktene med omhu og profesjonell forsiktighet. En slik innkommende sjekk skal være rettet mot å bekrefte at produktene ikke er visuelt skadet, og at riktige produkter (type og antall produkter) er levert. Kjøperen skal underrette Salto umiddelbart og under alle omstendigheter innen fem (5.-) kalenderdager fra levering av produktene, om feil eller tilsynelatende mangel på produktene. Hvis ingen melding mottas av Salto innen en slik periode, skal kjøperen anses å ha mottatt produktene på sin tilfredshet, uten noen åpenbar feil. Hvis kjøperen underretter Salto skriftlig innen den ovennevnte femdagersperioden om en beskrivelse av produktets feil eller mangler, skal Salto etter eget skjønn bestemme om de defekte eller defekte produktene skal returneres til Salto og erstattes med nye Produkter eller hvis Produktene kan repareres og feilen fjernes for Saltos utgifter.

nevnte fem-dagers periode en beskrivelse av feil eller mangler ved produktene, skal Salto etter eget skjønn avgjøre om de defekte eller defekte produktene skal returneres til Salto og erstattes med nye produkter eller om produktene kan repareres og defekten fjernes på Saltos regning.

14.2 Ovennevnte melding skal utføres skriftlig og i forbindelse med mangler som utelukkende kan tilskrives Salto. Det aksepteres ikke noe krav i forbindelse med mangler opprettet av kjøper, fraktleverandør eller annen tredjepart eller på grunn av force majeure.

14.3 Kjøper skal ikke nekte å motta produktene på grunn av mindre mangler.

## 15. GARANTI

15.1 Salto skal garantere overfor kjøperen i en periode på tolv (12.-) måneder siden leveringsdatoen for produktene fra fabrikken Oiartzun (Guipúzcoa-Spania) (heretter "Garantiperioden") at produktene er gratis fra eventuelle feil. Uttrykket Defekt skal bety at produktene ikke samsvarer med spesifikasjonene og egenskapene som er beskrevet i prislisen som er vedlagt den tilsvarende bekreftelsen eller det tilsvarende Salto-tilbudet, alt etter omstendighetene.

15.2 I løpet av garantiperioden forplikter Salto seg, i vilkårene i denne paragrafen, på skriftlig forespørsel fra kjøperen å erstatte eller reparere produktene eller noen av dens deler eller komponenter på sine egne kostnader, som er bevist av kjøperen skal ha en feil.

15.3 Blant annet skal ovennevnte garanti ikke være effektiv, og Salto er aldri ansvarlig i følgende situasjoner:

(Jeg) For enhver feil eller funksjonsfeil på produktet forårsaket av kjøperen eller av en tredjepart, i forbindelse med lagring, håndtering, transport, installasjon eller vedlikehold av produktene eller i forbindelse med annen aktivitet som har blitt utført etter levering av produktene fra fabrikken Oiartzun (Guipúzcoa- Spania).

(ii) For enhver feil, funksjonsfeil eller skade på produktene forårsaket av normal slitasje, for feil, funksjonsfeil eller skader som har oppstått på produktene som en konsekvens av støv, fuktighet eller misbruk av produktene, forårsaket forsettlig eller av hærverk, eller for de som har skjedd som et resultat av mangler i strømforsyningen eller ved Force Majeure (som definert i punkt 20).

(iii) For enhver feil, funksjonsfeil eller skade på produktene, forårsaket når produktene ble oppbevart av kjøperen som depot, i henhold til punkt 7.3, som en konsekvens av at de ikke hadde holdt produktene med tilstrekkelig omhu og forsiktighet.

(iv) Når bruken eller forholdene som påvirker driften av Produktene er uvanlig eller ikke rimelig forutsigbar.

(v) For enhver mangel eller funksjonsfeil, produsert eller oppstått ved bruk av produktene som bryter, overtrer eller bryter på noen måte bruksanvisningen gitt til kjøperen av Salto.

(vi) Bruk av reservedeler eller materialer som ikke er uttrykkelig godkjent av Salto, eller når elementene eller komponentene i produktene har blitt utsatt for noen form for manipulasjon eller reparasjon av personer som ikke er uttrykkelig skriftlig autorisert til å gjøre det av Salto.

15.4 Kjøperen skal underrette Salto om at det foreligger noen av produktfeilene, umiddelbart etter at de har opptrådt, og ikke i noe tilfelle senere enn fem (5-) kalenderdager siden oppdagelsen av manglene, skriftlig og på noen måte med kvittering for mottakelse.

15.5 Salto skal være i stand til å be om all informasjon det anser nødvendig for å verifisere at garantien gjelder, da kjøperen er forpliktet til å gi Salto gratis all nødvendig informasjon som er nødvendig for å muliggjøre Salto å verifisere feilens art og årsak. hevdet og å utføre sine garantiforpliktelser.

15.6 I tilfelle Salto bekrefter at garantien i henhold til paragraf 15.1 gjelder, kan Salto etter eget skjønn bestemme å reparere eller erstatte de aktuelle produktene.

15.7 Salto skal gis tilstrekkelig tid og mulighet til å avhjelpe feilen. For dette formål skal kjøperen gi Salto arbeidstilgang til produktene som ikke samsvarer, inkludert demontering og montering uten kostnad for Salto.

15.8 I tilfelle Salto trenger å møte personlig til stedet der Produktene er installert, kan Salto også velge mellom å sende spesialistmedlemmer til eget personale eller outsourcing av en slik reparasjon eller erstatning til en tredjepart valgt av seg selv.

15.9 Hvis kjøperen ikke underretter Salto om mangelen innen den nevnte perioden på fem (5-) kalenderdager siden oppdagelsen av mangelen, mister kjøperen sin rett til å få feilen utbedret.

15.10 Hvis kjøperen gir beskjed om at det foreligger en mangel og slik mangel ikke dekkes av garantien, har Salto rett til å motta erstatning fra kjøper lik kostnadene som følge av feil varsel.

15.11 Erstatning eller reparasjon av Produktet skal ikke avbryte, og heller ikke forlenge garantiperioden.

15.12 Saltos totale og maksimale ansvar skal være begrenset til reparasjon eller erstatning av produktene, eller, når erstatning eller reparasjon ikke er mulig, til refusjon av kjøpesummen for de aktuelle produktene. Eventuelle andre kostnader eller skader er ekskludert fra Saltos ansvar. Salto er ikke ansvarlig for noe annet tap eller skade som kjøperen eller noen tredjepart pådriver seg, av hvilken som helst art, direkte eller indirekte, som en konsekvens av en mangel på produktene eller deres bruk, og skal heller ikke være ansvarlig eller ansvarlig for noen skade eller tap som følge av drift eller ytelse av andre produkter eller systemer der et Saltos produkt er innlemmet.

## 16. BEGRENSNING AV ANSVAR

16.1 Garantien angitt i punkt 15 ovenfor, viser det fulle omfanget av Saltos ansvar med hensyn til salg av produktene og bruken av dem. Alle andre forpliktelser, ansvar eller garantier, uttrykkelige, underforståtte eller lovbestemte, er uttrykkelig ekskludert.

16.2 Salto kan ikke holdes ansvarlig for spesielle, tilfeldige, indirekte eller følgeskader som oppstår som følge av eller knyttet

til salg av produktene og dets bruk, inkludert men ikke begrenset til tap av virksomhet, inntekter, fortjeneste, goodwill, tredjeparts krav eller andre økonomiske fordeler og eventuelle ikke økonomiske tap.

## 17. FORHANDLER BETINGELSER

17.1 I den grad kjøperen engasjerer seg i videresalg eller i noen annen form for omfordeling av produktene, og med forbehold om at kjøperen overholder vilkårene og betingelsene i disse generelle salgsbetingelsene, gir Salto herved kjøperen en ikke-eksklusiv, ikke-overførbar, ikke-underlisensierbar (unntatt underdistribusjon som kan bli gitt her) begrenset rett til å bruke Salto-varemerker som finnes på eller i produktene eller deres medfølgende dokumentasjon i forbindelse med tillatt videresalg og distribusjon av produktene og til underlisensiere slike rettigheter med det formål å gi underdistributører tillatelse til å gjøre det samme.

Markedsførings- og reklamedokumentasjonen relatert til produktene kan, bortsett fra Salto-varemerket, inneholde kjøpervaremerket. I så fall skal kjøperen anskaffe at Saltos varemerke tydelig fremgår av slik dokumentasjon som primær merkevarebygging av det samme. Uansett skal produktene utelukkende omfatte Salto-varemerker.

17.2 Kjøperen er strengt forbudt å søke i noe land om registrering av noen av de varemerker som eies av Salto knyttet til produktene eller andre varemerker som kan være lik eller som innebærer en risiko for å bli forvirret eller assosiert med det ovennevnte. - nevnte varemerker som Salto har.

17.3 Ved markedsføring og utførelse i henhold til disse generelle salgsbetingelsene skal kjøperen: (i) ikke utøve villedende, villedende, ulovlig eller uetisk praksis som kan være skadelig for Salto eller Salto-elementene som er gitt til kjøperen, (ii) ikke komme med noen garantier, garantier eller garantier til kunder angående Saltos varer som er uforenlige med eller i tillegg til de som er laget i disse generelle salgsbetingelsene eller i dokumentasjon eller skriftlig markedsføringsmaterieell levert til kjøperen av Salto, (iii) ikke annonsere for eller selge noe Saltos produkt til sluttbrukere for mindre enn prisen Salto gir til kjøperen, og (iv) for å overholde all gjeldende lovgivning.

17.4 Med forbehold om at kjøperen overholder vilkårene og betingelsene i disse generelle salgsbetingelsene, kan kjøperen videreselge og distribuere produktene gjennom underdistributører, forutsatt at slik underleverandør, før slik videresalg eller avtale, inngår en håndhevbar skriftlig avtale med Kjøper som binder underleverandøren til forpliktelser som er minst like brede som betingelsene i disse generelle salgsbetingelsene og begrensninger som er minst like beskyttende for Salto og Saltos immaterielle rettigheter som de som er inneholdt i disse generelle salgsbetingelsene.

## 18. DIVERSE BESTEMMELSER

18.1 Tilleggene og overskriftene til de forskjellige klausulene og underklausulene i disse generelle salgsbetingelsene er valgt utelukkende med det formål å tilby en guide som kan hjelpe deg med å lese de nevnte klausulene. Det anses at, for kontraktsmessige formål, ikke disse overskriftene endrer innholdet i klausulene eller underklausulene de henviser til. Uansett skal disse generelle salgsbetingelsene tolkes i samsvar med den virkelige bokstavelige forstanden av ordene inneholdt her.

18.2 I tilfelle noen av klausulene i disse generelle salgsbetingelsene blir erklært ugyldige eller uten virkning, helt eller delvis, skal ikke denne ugyldigheten eller manglende effekt påvirke gyldigheten eller effektiviteten til de gjenværende klausulene, som skal forbli gyldige og effektive, med mindre nevnte ugyldighet eller manglende virkning medfører en vesentlig og vesentlig endring av de andre bestemmelsene som er angitt i disse generelle salgsbetingelsene.

Klausulen som er erklært ugyldig eller uten virkning, skal betraktes som ikke inkludert, og den skal erstattes av en ny klausul



eller tolkes på en måte som er akseptabel i loven, hvis innhold er så lik som klausulen Salto ville ha inkludert hvis den hadde visst om mangelen på gyldighet eller effekt av denne paragrafen.

## 19. CONFIDENTIALITY

19.1 Uttrykket "konfidensiell informasjon" vil bety (i) all informasjon om produktene, uavhengig av støtten (design, håndbøker, programvare, maskinvare osv.), (ii) annen informasjon den skal anerkjennes i kraft av disse generelle salgsbetingelsene (iii) informasjonen knyttet til den industrielle eller kommersielle aktiviteten til Salto.

19.2 Kjøper forplikter seg til ikke å utlevere konfidensiell informasjon til tredjeparter uten forutgående skriftlig samtykke fra Salto.

19.3 Denne taushetsplikten forplikter kjøperen og dens representanter. Begrepet representant vil bety enhver ansatt, direktør, agent, konsulent, rådgiver eller annen person som er relatert til dem.

19.4 Med det formål å unngå utgivelse av konfidensiell informasjon, forplikter kjøperen seg til å vedta alle ordninger og tiltak de måtte anse som hensiktsmessige for å bevare den konfidensielle informasjonen, spesielt alle nødvendige tiltak knyttet til sine ansatte som har eller kan ha tilgang til konfidensiell informasjon.

19.5 Hvis kjøperen bryter med de konfidensielle forpliktelsene, skal den holde Salto skadesløs for eventuelle skader eller tap, inkludert tapt fortjeneste, som Salto lider som en konsekvens av nevnte brudd.

19.6 I tilfelle kjøperen blir bedt av en rettslig eller administrativ myndighet om å gi den konfidensielle informasjonen, skal den umiddelbart informere Salto.

19.7 Denne konfidensielle plikten skal være i kraft på ubestemt tid, mens den konfidensielle informasjonen bevarer sin konfidensielle og hemmelige natur.

19.8 I tilfelle kjøperen engasjerer seg i videresalg eller i noen annen form for omfordeling av produktene, forplikter kjøperen seg til å innhente skriftlig aksept av denne konfidensialitetsklausulen fra denne tredjeparten.

## 20. FORCE MAJEURE

20.1 Ingen part skal være i strid med noen av sine forpliktelser, og heller ikke være ansvarlig overfor den andre parten hvis den unnlater å utføre eller forsinke utførelsen av en forpliktelse som et resultat av en hendelse utenfor dens rimelige kontroll (heretter kalt "Force Majeure"), inkludert men ikke begrenset til streik, industrielle tvister, brann, flom, Guds handling, krig, opprør, hærværk, sabotasje, invasjon, opprør, nasjonal nødsituasjon, piratkopiering, kapring, terrorhandlinger, embargoer eller begrensninger, ekstreme vær- eller trafikforhold midlertidig stenging av veier, forsinkelser i transport eller manglende evne til å skaffe arbeidskraft eller materialer gjennom sine faste kilder.

20.2 Parten som hevder å være berørt av Force Majeure, skal straks underrette den andre parten skriftlig om inngripen og opphør av en slik omstendighet.

20.3 Hvis Force Majeure hindrer kjøperen i å oppfylle sine forpliktelser, skal den kompensere Salto for utgiftene som er påløpt ved produksjon, levering, sikring og / eller beskyttelse av produktene.

20.4 Hver av partene har rett til å avgjøre de ventende innkjøpsordrene eller Salto-tilbudene, ved å skriftlig underrette den andre parten når oppfyllelsen av forpliktelsene i disse generelle salgsbetingelsene er suspendert på grunn av en force majeure.

handling, som definert heri, i mer enn en måned.

## 21. GJELDENDE LOV

Salg av produkter til kjøper og disse generelle salgsbetingelsene skal styres av dets egne bestemmelser, og alle forhold som ikke dekkes av dem, skal utelukkende være underlagt bestemmelsene i spansk lov.

## 22. JURISDIKSJON

Partene, som uttrykkelig frafaller sin egen jurisdiksjon, hvis noen, er enige om at enhver tvist eller konflikt, som kan oppstå på grunn av gyldigheten, tolkningen, oppfyllelsen, håndhevbarheten og avslutningen av disse generelle salgsbetingelsene og salget av produktene til kjøperen, skal bli løst av domstolene i San Sebastián og deres overordnede.

Ansvarsfraskrivelse:

**This is a downloadable version of the website content that we make available to you for informative purposes for an easier consultation and filling. However, SALTO assumes no responsibility for any errors or typos that the downloadable version may contain.**

As SALTO reserves the right to modify this content from time to time, please check on the Legal section of our website to find the latest version of the legal documents and their updates.